

Zaita dia scola

Schülerzeitung 2023

Giornale della scuola



5th

E questo sarebbe  
letteratura?

4

Cesenatico

8

POST-IT  
Schülerzeitung des  
Kunstgymnasiu Cademias  
St. Ulrich Nr. 05 - Jahr 2023  
  
Verantwortliche Redakteure:  
Georg Piccolruaz, Silke Erschbaumer  
Lektorat: Maria Insam, Martia Malsiner,  
Federico Castellani, Ulrica Perathoner  
Druckerei: A. Weger, Brixen  
Layout: Schüler der 3. Klassen - Sektion Grafik  
Cover: Alex Giordani

Il mondo  
della stampa

6

10

Nuef logo per la lia  
de escurcion AMM

7

ZLA-bend

12

Ireland

14

Lesefest

16

Ausstellung  
5. Klasse

18

Porzelana des  
sein parzeletten!

# E QUESTA SAREBBE LETTERATURA?

Si può creare un testo letterario da messaggi WhatsApp? Questo è stato l'obiettivo delle due classi di quinta A e quinta B in un workshop creativo. Dopo un iniziale scetticismo, gli studenti hanno trovato un modo creativo per utilizzare i propri messaggi WhatsApp. I testi risultati davvero ben riusciti sono stati presentati a un pubblico durante la serie di conferenze „1/2 Mittag 8“ presso la Biblioteca Provinciale Friedrich Teßmann a Bolzano.

Stiephie k. loves u more than salvini loves closed borders

Stephen king loves iu more then salvini loves Italian cheese

90% vom zeug de i besitz isch wor von meim Bruader

Sei froh das a schwester hosch

Second hand unterhosn sein scheiße

Sei froa dass an bruader hosch

Second hand unterhosen von a gitsch sein no scheißiger

Ha messo i voti di italiano

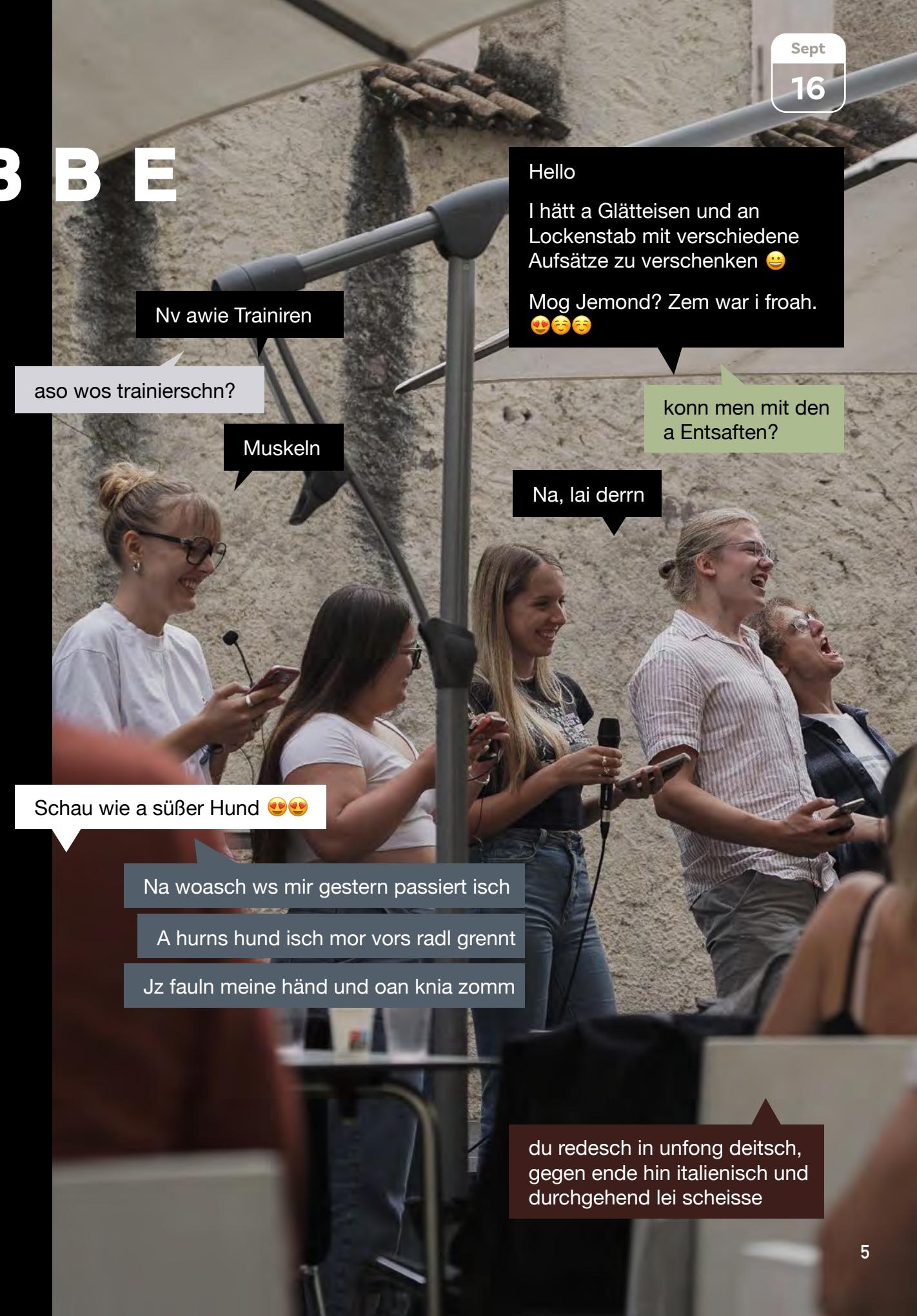
4

Sempre lei: un test facilissimo

4

Breeee  
Wiesch du ob der wold gesperrt isch?

Media World ne woas i net why



Hello

I hätt a Glätteisen und an Lockenstab mit verschiedene Aufsätze zu verschenken 😊

Mog Jemond? Zem war i froah.  
😊😊😊

konn men mit den a Entsaften?

Nv awie Trainiren

aso wos trainierschn?

Muskeln

Na, lai derrn

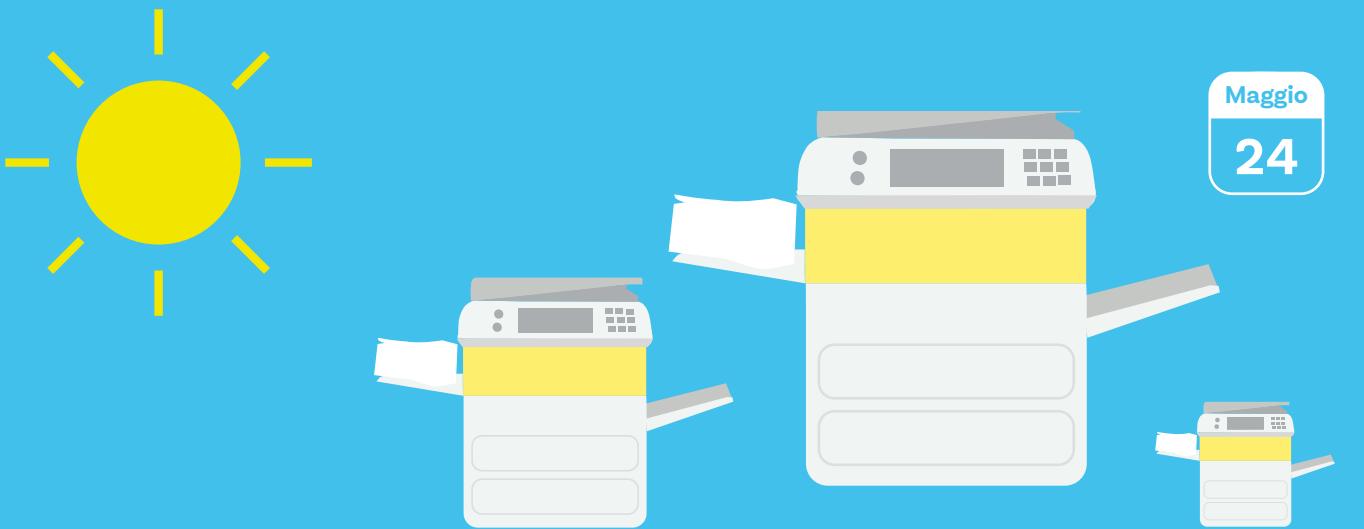
Schau wie a süßer Hund ❤️❤️

Na woasch ws mir gestern passiert isch

A hurns hund isch mor vors radl grennt

Jz fauln meine händ und oan knia zomm

du redesch in unfong deitsch, gegen ende hin italienisch und durchgehend lei scheisse



# Il mondo della stampa

Il 24.05.2023, gli studenti delle 4. classi della sezione grafica, insieme alla Prof.ssa Irina Thaler, hanno avuto l'opportunità di esplorare il mondo affascinante della stampa, visitando la Tipografia Weger a Bressanone. Si è trattato di un'esperienza educativa che ha messo in evidenza la connessione tra la creatività grafica e la sua realizzazione su carta. Prima della visita, gli alunni della sezione grafica, hanno lavorato con dedizione alla preparazione della 4. edizione del giornalino scolastico,

„Post it“. I professionisti dei vari reparti della tipografia, sono stati molto disponibili e preparati a condividere le loro competenze e la loro esperienza nella tecnica di stampa offset. Gli studenti hanno avuto l'opportunità di interagire con i professionisti del settore, porre domande e scoprire il valore della precisione e dell'attenzione ai dettagli nella stampa di alta qualità. È stato un momento di apprendimento prezioso che ha arricchito le loro prospettive e le loro competenze.

L'uscita didattica è stata un'esperienza di grande valore. Gli studenti sono tornati a scuola con una maggiore comprensione e ispirazione per il loro percorso di studio, pronti a mettere in pratica ciò che hanno imparato. Grazie alla Tipografia Weger per averci dato questa opportunità di apprendimento ed approfondimento.

Maggio  
24

# ZLA-bend

May  
23



The evening of 23 May 2023 was a very special one. Our school didn't close its doors as usual, but remained open until late at night: the different ZLA-subjects exhibited their works and objects that had been created throughout

the 2nd term and many students, parents, teachers and friends took this opportunity to admire the special images, graphics and animations. Furthermore, the guests were entertained by the school band and the theatre-groups,

which performed their play „Romeo on Tinder“ and presented the newspaper-ad. It was a successful evening in a relaxed atmosphere.

*Lisa Pötschko*



# Cesenatico

GITA DELLA CLASSE 2AB

## Surf

Spesso a Cesenatico le attività che erano state organizzate dovevano essere annullate o rinviate a causa dell'acqua mossa. Durante uno dei giorni di permanenza abbiamo svolto l'attività di surf. Non era programmato, ma l'attività di "nuoto mare" era impossibile da svolgere (per fortuna). Sembrava di essere nel film "Surfs up", solo che non eravamo dei pinguini. Le onde non erano giganti come quelle che si vedono di solito nei film, ma era comunque divertente cavalcarle. Mentre provavo a "surfare", non mettevo in pratica la posizione dei piedi che ci era stata insegnata.

LEONARDO ZACCARIA

## Lamentanzes

Tl' ega cun prëscia sons jic,  
zënza rené ti pic.  
Bel al ciaut stajans sentei  
y duc deberieda fans dassënn brujei.  
Dlonch la zanzares coche pistoles  
y canche nëus les schician, demez sen fovles.  
L maië ne fova nia da plajëi,  
na bar fossa stat de utl avëi.  
Sport fin da sëira fé,  
che mel al spinel giapans assé.

DANIEL & ELISA

Giugno  
01

## Medusa

Die Gaia hat gefehlt,  
wir haben alle auf sie gezählt.  
Im Bus haben wir viel gesungen,  
hat aber nicht immer gut geklungen.  
Sobald wir unten waren,  
sind wir ins Wasser gerannt  
und haben uns auch gleich schon verbrannt.  
Das Essen war kein Genuss,  
doch am Ende war es ein Muss.  
Gesportelt haben wir viel  
und das Wetter war stabil.  
Lian ist ein Viech in Volleyball,  
seine Pässe gingen nie zu Fall.  
Der Noel fand die Ploner ganz fine,  
doch sie fand ihn leider zu klein.  
Patrick war ganz lustig drauf  
und schmiss Samiah fast aus dem Kanu raus.  
Beim Piadina machen hörten wir ein Gedicht,  
doch verstanden leider nichts.  
Bei der Rückfahrt waren wir alle Tod  
und das Kind vor uns war ein Idiot.

VERA V., VERA P., LENA, LAURA, GAIA

## Sterzinger

Animaleschi e  
Tedeschi  
Vogliosi di teschi  
Arrivarono a riva con le loro canoe  
E fecero affondare persino le boe  
Venuti dalla cittadina di Vipiteno  
Nemici dell'arcobaleno.  
Arrivati alle saline ci circondarono,  
E una battaglia invocarono.  
Uno perse il senno,  
l' altro perse l'occhio,  
Senza preannuncio ci mostraron  
il loro pinocchio.

ALESSANDRO & DEMIAN



1° KATIA OCCHIPINTI

## Nuef logo per la lia de escurscion AMM

Ti Lizeum d'Ert Cademia iel na sezion de grafica ulache i sculeies y la sculées à l mesun de lauré ora prupostes ti ciamp dla grafica, che tòl ite sibe la fotografia, che l dessèni y lauré cun culüres sun papier, ma sambén nce l lëur sun computer per lauré ora prupostes per chi che damanda. Chësc iede iel stat l mesun de pudëi fé pe a pra n concors a livel naziunel ulache i à messù lauré ora n logo. Na ndesfideda drët nteresanta per i jëuni y la jëunes per mustré si savëi y talënt lauran per n tlient de mpurtanza. La sculea Katia Occhipinti dla cuinta tlas à venciu.

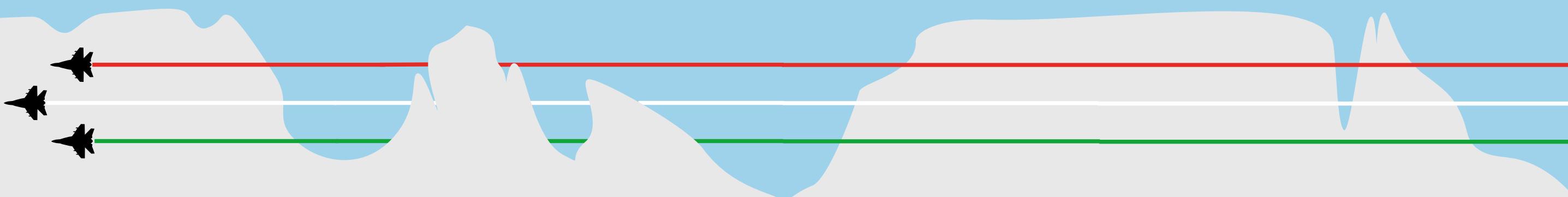
### CO IE PA CHÈSC NASCIÙ?

L Lizeum d'Ert Cademia de Urtijëi à, deberieda ala comision de escurscion, nvià via n concors per l svilup y la realisazion de n logo naziunel che jissa a identifiché i »Accompagnatori di Media Montagna«, i mëinajita. Dut chësc ie unì fat sun autorisazion dl colegium naziunel di mëinacrëp dla Talia. A livel provinziel iel bën bele n logo, a livel naziunel ne n'iel degun. Nscila nes à nce cuntà Patrick Stuflesser, che lëura nstës te chësc ciamp. L ie reprejentant di mëinajita dl Südtirol y nce cumëmber a livel naziunel per l Südtirol propi te chësta cumision

de escurscion. »É sëurantëut mpue l'organisazion, sambén deribeda ai:la prufessëures. L'idea fova nasciuda tres n collegh mëinajita, Diego Deiana, che fova nce nseniant. le ove a livel naziunel fat la pruposta de l fé jì tres la scola te Gherdëina, chëla ie unida aze-teda. Chësc fova stat d'autonn dl ann passà. Y da iló inant iel unì laurà pra chisc logos,« nscila Stuflesser.

### A SCOLA IELA JITA NSCI

Ti lizeum àn laurà n mez ann alalongia pra chësc logo per l concors. I nseniant Andreas Linder y la nseniantes Irina Thaler y Medea Moroder à cuurdinà l pruzes cun i



sculeies y la sculées dla sezion de grafica. On nce rujenà cun Irina Thaler che à dit n con' de chësc: »Patrick nes à fat chësta pruposta l ann passà de setember y a nëus àl riesc plajù. L ie mpurtant a dì che la sezion de grafica ie na sezion de ert aplicheda, y plu che nëus pudon lauré per zeché, miec che l ie per l'istruzion de duc y dutes. Lauron ora for inò ideies che n pudëssa tò ca per clienc putenzie, ma sambén iel mo ntant plu interessant sce n possa lauré ora velch per cliec reéi.« L à fat pe a mé i sculeies y la sculées dla sezion de grafica dl lizeum dla terza, cuarta y cuinta tlasses. Bele de setember ài y àles pudù se audi cun l client y fé n »briefing«, che ie n'ancunteda cun l client per capì miec si ideies y cie che l uel y nscila nce avëi n savëi concret dan che n scumëncia a lauré ora l logo. Nscila fòvel da tò n cunsidrazion nia mé la natura ma nce la cultura, davia che i mëinajita porta for nce pe a savëi de chël viers. Danter d'autri ponc fòvel mé per dì nce da junté pro la bandiera taliana. Y nscila se à pona i sculeies y la sculées pudù dé ju n valgun mënsc alalongia cun chësc logo – danter cin' logos numinei, à la fin venciu una na sculea dla cuinta tlas: Katia Occhi- vvpinti, segonda

ie ruveda Annalena Blaas dla cuinta, terzo ie ruvà Damian Pallua dla cuarta tlas. La nsenianta Thaler à nce dit do la premiazion: »Duc i sculeies y duta la sculées à mostrà mpëni y savëi. Muesse perdrët ti fé n cumplimënt a duc y dutes per chël che i:lesàfat. L ie da dì che l ie propi n gran unëur a lauré a livel naziunel, chël ne n'ie nia suvënz. Chësta esperienza ti à fat drët bon.« N possa nscila dì che l ie stat n'esperienza positiva per i sculeies y la sculées dla sezion grafica che à pudù cunlië si istruzion grafica cun la ndesfideda dl concors, y l cuntat cun l mond de lëur.

Julia Lardschneider

## A MIDDLE-AGED MAN SWIMMING IN THE SEA

It's raining...a lot. It's our third day here, I guess, but I'm not sure and I don't check because days have just been going on so slowly, so it's probably just the third day.

21st of March. To think that I didn't even want to be here feels unreal now. I was even beginning to regret the fact that I had chosen to be here, when I could have been at home in my cozy bed. Yet, here I am, laughing my ass off. We're running from one bus station to another, after frantically talking to two Irish girls about this crazy weather and deranged public transport in Galway. They agreed with us. The bus driver had just kicked us off and thanks to those girls, we soon found out: that damn red bus never showed up on that stop and we had to keep walking. So, we did, „with pouring rain“, like in the movies. Those scenes always seem staged. From far away, I saw a middle-aged, fat man throwing himself in the water, in the middle of this storm-like weather. I started clapping at him, together with Enrico, cheering him on. My face is wet, my clothes are drenched, but I have this smile on my face. I normally don't like the rain, unless I'm at home looking at it from my window sill. In Galway it rains all the time. Sometimes all day, sometimes for five minutes off and on (they call those rains "showers" here) and still, I don't think I've ever laughed so much like during these days here, while being constantly slapped in the face by this rain and hefty wind. Enrico and I recognize a bus arriving from behind us and we start running, because the others were already at the nearest bus stop. I turn around while running and I see Chiara and Sofia that are just standing there, phone in Chiara's hands while she's taking a picture with Sofia, of this half naked man in the sea. They're chuckling, I can see it from here. I can feel the joyful and almost childlike energy from afar and also in me, right now.

Normally you'd be upset, considering this pretty crappy situation, but I couldn't be happier that I'm living it. We're yelling at them to hurry up because the bus is approaching, I can't help but laugh while I see them realizing the bus is basically there and they start chasing it.

PAULA DE FALCO

## POETRY

A twelve-hour journey that starts as it ends  
The culture shock hit all of our friends.  
28 Italian "Karens" clapping like there's no tomorrow  
Shitty showers, frindy (neologism of "frizzy" and "windy")  
weather and a monster child brought us much sorrow.  
Untoasted toast-sandwiches for lunch  
Steven King's skinny jeans soaking up the rain like a sponge  
The weather constantly killing us and  
our broken umbrellas  
finding things on the floor was the only  
thing to cheer up our fellas.  
Enrico and his gambling, Enrico and his boobs  
Playing mau-mau with some random Italian dudes  
Eating everything with garlic and cheese  
With those cigarette prices, life ain't no breeze.  
The busses were late, and the pizza overprized,  
if only it wasn't also miniature sized  
The pubs were closing early,  
the bouncers wouldn't let us pass  
I guess it's time to go home, I'll see you in sister's class.

MADDALENA DE NARDIN & KATJA TASCHLER



## MAGICAL JOURNEY

I loved the language-trip to Ireland, except for two things: the bus system, outrageously bad! And the weather, but all the rain added a kind of exploration feeling, especially at the Cliffs of Moher. The best thing where the people: the hostfam., the GCI teachers, all the crusty food, Daddy and obviously „Sistah Pötschko“, the best parrot of the whole world. Before you lose your nerves, I actually learned something in the Galway cultural institute, for example what a Schwa is (e. g. computer gets pronounced "cmputr"). I especially enjoyed the evening activities, like the great movie we watched, which had great shots and welcomed experimental camera movement. Karaoke was extraordinary, heart-warming and strengthened the friendship between Enrico and me (sad that Damian didn't sing with us). But his birthday celebration was great! Also, a new group was born in Ireland, namely: the Knocknacarra team getting revenge at the bus companies, singing in the best and loudest way possible Italian trash songs. Fistill's jokes killed, the Irish dancing too. The flights and bus rides were nice and cosy. I'm thankful for this possibility and beautiful memories I got from this magical journey to Ireland. The only part of me which isn't thankful are my lungs.

P.s. Steven King's guided tour was shit, and Guinness tastes good.

HANNES WÖRZ

## GOODBYE

...But like everything in life, there is a point when things end and you have to say goodbye. And just like that and a little bit sad, the classes took one last look at Ireland. They prepared themselves and they said goodbye to their host families. With a little bit of delays from buses and airplanes, they finally arrived at Ortisei at about 1:00 am. They definitely won't forget this journey.

MARIALAURA STUFLESSER

March  
20



A minimalist illustration on a white background. At the top center is a lamp with a grey shade and a thin black base. In the bottom left corner, there's a grey armchair with dark wooden legs. To the right of the chair are two stacks of colorful books. The stack on the left is taller and includes shades of pink, blue, green, and yellow. The stack on the right is shorter and includes shades of red, orange, and purple.

Juni  
09

# Lesefest

Kreativität wird nicht nur in den praktischen Fächern gefordert. Auch der kreative Umgang mit literarischen Texten wird an unseren Schulen gefördert. So konnten kurz vor Schulende alle Schüler/innen des Kunstgymnasiums und der Landesberufsschule ihre kreativen Arbeiten, die sie im Laufe des Schuljahres in den theoretischen Fächern erarbeitet haben, der gesamten Schule präsentieren. Die Vielfalt war riesengroß: Book in the Box, Kurzfilme zu gelesenen Büchern, neu verfasste Märchen, lyrische Texte, Poetry Slam, Plakate, Buchempfehlungen u.v.m. gab es zu bestaunen.

A vibrant orange illustration featuring the words "HÖRET, HÖRET..." repeated in a diagonal pattern across the background. In the center is a black line drawing of an open book with horizontal lines representing text. A pencil is positioned above the book, pointing towards it. An eraser is on the left side of the book, and a lit lightbulb is on the right. Arrows point from the pencil to the book, the eraser to the book, and the lightbulb to the book, symbolizing the connection between writing, editing, and ideas.

HÖRET, HÖRET...

Kunstgymnasium. Die Schule der Kunst. Das Schulen der Künste. Doch wo sind die Künste der Worte? Ich sehe Statuen, Gemälde, Skulpturen und Büsten, Ornamente und Grafiken, Bilder und Plakate. Doch an Worten höchstens eine Beschreibung jener Werke. Kunst ist das Ausdrücken des Unausdrückbaren. Ebenso liegt in der Verbalisierung des Unbeschreibbaren, in seiner Herausforderung, eine unglaubliche Erfüllung, eine eigene verborgene Kunst. Erweitert hiermit eure künstlerischen Horizonte! Völker aller Welten, schreibet, schreibet und lasst diese Welten eure Worte erhören!

Meldet euch unter [postit.cademia@gmail.com](mailto:postit.cademia@gmail.com)  
Eure Redaktion

HÖRET

# Balance

AUSSTELLUNG „BALANCE“ DES  
KUNSTGYMNASIUMS „CADEMIA“  
IN ST. ULRICH

Am 16.05.2023 wurde die Ausstellung des Kunstgymnasiums „Cademia“ mit dem Titel „Balance“ im Kulturhaus in St.Ulrich mit der Vernissage eröffnet.

Wie der Titel schon sagt, dreht sich alles um das Thema Gleichgewicht. Über das Schuljahr hinweg haben die SchülerInnen der fünften Klassen in den drei Fachrichtungen Grafik, Design und Bildende Kunst verschiedene Arbeiten erschaffen. Dafür befassen sie sich mit Fragen, wie „In welchen Bereichen des Lebens kann und sollte Gleichgewicht herrschen?“, „Wo ist es verloren gegangen und wo ist es dringend notwendig?“ Um das Thema zu unterstreichen, wählten sie die Farbe Grün, welche in den meisten Werken vorkommt. Grün steht für Freude, Natur, Fruchtbarkeit, Wachstum, Entwicklung und natürlich Gleichgewicht. So vielseitig wie diese Begriffe sind auch die Arbeiten der SchülerInnen geworden.

## TEILNEMERINNEN:

Auer Nora, Blaas Annalena, Brugger Marie, Busini Marat,  
Cano Braco Fabrizio, Demetz Chiara, Dunaroaia  
Andromeea Diana, Gamper Elisabeth, Giacchino Linda,  
Giordani Manuel, Kinkelin Marius Caspar, Messner Jasmin,  
Moroder Nicole Marie, Obojes Natalie, Occhipinti Katia,  
Prinoth Elisa, Profanter Greta, Rabensteiner Magdalena,  
Röck Johanna, Schmider Felix, Sigrisi Fede und Tanji Hind.

Mai  
16



## ▼ FINDE DIE LEHRER

G E I L S G P M A R I A I  
E U L R I C A N D R E A S  
L I D S C I N U V Y T P E  
E T L R M I N L I E L S O  
R P E S U L A S H R N A F  
E S T O E N L L M P V D C  
A E P T L S E R S N E R K  
B I E L V Q N F D E C T S  
P R V H N P A U L I L O M  
G E A L L A O L E S L T E  
R I O E I E L T R L V I L  
L L S R L S E I D E F F L E  
R E L R A F A E L P E L E

# Porzelana des sain parzeletten!



**Worum geat a Rechteck  
und a Dreieck zusommen  
ins Fitnessstudio?  
Um in Form zu bleibm.**

Rafael Engl

**Fliegt ein Kuckuck übers Meer,  
schreit ein Hai hinauf „Kuckuck“  
darafhin der Kuckuck „Hai“.**

Grete Piccolruaz

**Weißt du, wie lange Fische  
leben? Wahrscheinlich  
genauso wie kurze.**

Anonym

**Mein Untericht ist  
Witz genug!**

Georg Piccolruaz

**Un uomo entra  
in un cafe SPLASH!**

Nicole Demetz



[www.cademia.it](http://www.cademia.it)

2023